

**Zeitschrift:** Le messager suisse : revue des communautés suisses de langue française

**Herausgeber:** Le messager suisse

**Band:** 27 (1981)

**Heft:** 6

**Anhang:** [Nouvelles locales] : Marseille, Nice

**Autor:** Gehrig, Marcel

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## MARSEILLE



Consulat général  
7, rue d'Arcole  
Tél. : (91) 53-36-65

## APPEL AU VOYAGE

**La Fédération des Sociétés suisses de Marseille lors d'une récente réunion, a décidé d'essayer de relancer diverses activités.**

**De ce fait, elle suggère l'organisation d'un voyage en car de 3 jours au départ de Marseille, dans les premiers jours d'octobre 1981, à destination d'Andorre.**

**A l'aller, visite de Carcassonne, repas et nuit à l'hôtel, puis le lendemain, arrivée en Andorre, visite. Dans la soirée, réunion avec nos compatriotes résidants de la Région. Le 3<sup>e</sup> jour retour vers Marseille.**

**Le prix, par personne serait de l'ordre de F. 600/700. —, en fonction du nombre de participants, comprenant le voyage en car, les 2 nuits d'hôtels et tous les repas.**

**Les personnes intéressées par cette proposition, sont priées d'écrire au plus tôt à la Fédération des Sociétés suisses de Marseille 7, rue d'Arcole, 13006 Marseille, afin que l'on puisse savoir si la réalisation d'un tel projet est possible.**

**Rapport moral présenté à l'Assemblée générale de la Fédération des Sociétés suisses de Marseille le 28 février 1981**

Monsieur le Consul général,  
Chers compatriotes et amis,

C'est donc la 13<sup>e</sup> Assemblée générale que j'ai le plaisir et l'honneur de présider.

Une fois de plus vous avez accepté que se déroulent en une seule réunion les Assemblées générales de 5 de nos groupements et je vous remercie tous de vous être regroupés afin de représenter chacune de ces Sociétés. Il m'est particulièrement agréable de saluer notre Président d'honneur, M. le Consul général René du Plessis qui, malgré ses nombreuses charges et obligations, a bien voulu accepter d'être des nôtres aujourd'hui. Vous savez, Monsieur le Consul général, combien nous apprécions tout l'intérêt que vous portez à la vie de notre communauté et les conseils dont vous nous faites bénéficier. L'amitié et le dévouement que vous nous témoignez sont ressentis par chacun d'entre nous et contribuent au déroulement de nos activités dans une parfaite harmonie.

M. le Consul Monti ainsi que plusieurs collaborateurs du Consulat général sont également présents aujourd'hui et je les en remercie sincèrement. Bien que depuis peu à Marseille cette jeune et sympathique équipe consulaire nous a déjà démontré qu'elle se sent très proche de nous et prête à collaborer, si faire se peut, au développement de nos activités. Soyez donc les bienvenus parmi nous. Sans revenir sur les manifestations propres à chacune de nos Sociétés, évoquons, si vous le voulez bien, les principales réunions organisées à l'intention de l'ensemble de la colonie :

— Dimanche 27 Juillet : célébration du 1<sup>er</sup> Août aux « Charmerettes » sous la présidence d'honneur de M. le Consul général R. du Plessis. Nous aurions souhaité une participation plus importante.

— Samedi 20 Décembre : loto traditionnel de la Fédération. Bien que beaucoup d'amis n'étaient pas des nôtres ce soir-là, les présents furent généreux et la recette appréciée.

— Dimanche 11 Janvier : les Suisses de Marseille étaient conviés par M. le Consul général et Mme R. du Plessis à une agréable réception dans les salons de la Maison suisse. C'est devant un buffet particulièrement attrant que compatriotes connus et inconnus ont ainsi eu l'occasion d'échanger leurs vœux pour l'an nouveau.

— A la suite du questionnaire adressé début décembre à 800 familles suisses de Marseille, nous avons reçu 78 réponses et les auteurs de ces réponses ont été conviés à 2 rencontres. La première le 18 mars autour d'une fondue et la seconde le 27 mars à l'occasion d'une choucroute. Il y eut 54 et 32 participants. De plus à l'occasion de notre circu-

laire de fin d'année adressée à 1600 familles suisses des Bouches-du-Rhône, un appel a été lancé pour une rencontre-débat suivie d'une fondue, laquelle s'est déroulée le 14 février dernier réunissant une cinquantaine de participants. Lors de ces trois réunions a été proposée la création de sections telles que philatélie, bridge, promenades/excursions, voyages, films/conférences. Les personnes s'étant déclarées intéressées à ces activités ne sont pas bien nombreuses mais nous allons tout de même étudier un premier projet de déplacement en car, en direction d'Andorre, dont nous vous reparlerons. Nous gardons l'espérance que de bonnes volontés se manifesteront pour prendre en mains l'une ou l'autre des sections proposées.

Une action « Jeunesse », approuvée et encouragée par la Fédération, va être lancée par notre ami et chancelier, M. Gerber. Il va tenter de recréer un « groupe de jeunes » de 18 à 35 ans mariés et célibataires. Nous lui souhaitons plein succès dans son entreprise. Je voudrais également rappeler que depuis peu et grâce à un don du Secrétariat des Suisses de l'étranger, nous sommes les heureux propriétaires d'un magnifique appareil de projection de films 16 mm et que cet appareil ne demande qu'à être utilisé et ce d'autant plus que nous pouvons disposer auprès de plusieurs organismes de films suisses dont nous possédons le catalogue.

Depuis notre dernière Assemblée générale le conseil de la Fédération s'est réuni à 9 reprises et nous n'avons jamais été moins de 9 autour de la table des délibérations. Ce qui démontre la solidité de l'équipe qui forme notre comité. De plus un ou plusieurs représentants de notre communauté étaient présents aux rencontres suivantes :

- Congrès de l'Union des Suisses de France à Paris le 10 Mai.
- Congrès des Suisses de l'étranger à Lugano du 22 au 24 Août.
- 4 séances du bureau de la C.S.E. à Berne, Zurich et Lugano.
- 2 réunions de la C.S.E. à Berne et Lugano.

Vous savez aussi que fin octobre nous avons ouvert une souscription en vue de la rénovation d'une partie de nos locaux de la Maison suisse. C'est à la suite de nombreuses remarques exprimant le souhait d'une cure de rajeunissement, en particulier de la grande salle, que notre comité s'est penché sur le problème et a demandé à notre compatriote, M. Fries, architecte, de procéder à une première étude sommaire. Le résultat de notre appel est merveilleux puisqu'en moins de 4 mois près de 360 compatriotes nous ont versé environ 115 000 F, montant correspondant à des dons allant de 10 F à 10 000 F. Nous avons donc prié l'architecte de nous soumettre un projet précis et chiffré.

Avant de terminer ce tour d'horizon je ne voudrais pas manquer de dire également merci à notre gérante, Mme Desmats, pour

sa gentillesse, sa patience, son sourire et aussi ses bons petits plats que nous apprécions à l'issue de nos réunions de Comité. Que M. Blanc, aujourd'hui absent de Marseille, veuille bien accepter également notre reconnaissance. Voici 19 ans qu'il assume la présidence de la S.I.M.S. et qu'il veille ainsi au bon entretien de notre chère Maison suisse et au bien-être de ses occupants.

J'en arrive à la fin de mon rapport en vous rappelant que les mandats du Bureau et du Président arrivent ce jour à expiration. Nous avons fait le maximum pour mériter la confiance que vous nous avez accordée et je souhaite donc votre approbation pour la gestion qui s'achève.

Le Président  
Marcel Gehrig

#### Un anniversaire qui compte

Il y a 60 ans, le 20 mai 1921, était créée à Marseille la Section du Sud-Est de la Chambre de Commerce Suisse en France. La première séance du comité, placée sous la présidence d'honneur de M. Paul Leuba, consul de Suisse, eut lieu dans les locaux du Cercle helvétique, situés, à l'époque, au N° 9 de la rue Sainte à Marseille.

Ce comité procéda à la nomination du premier bureau de cette section ; il était composé de :

MM. G. Angst, Président,  
H. Sigg, Vice-président,  
L. Bovet, Secrétaire,  
E. Biedermann, Trésorier.

60 ans plus tard, cette section compte plus de 150 adhérents et, selon le souhait de ses fondateurs, contribue par son activité à maintenir et à développer les échanges commerciaux entre la Suisse et la région. Son secrétariat est ouvert tous les matins au 7 de la rue d'Arcole.

#### Importante réunion à Marseille

Le bureau de la Commission des Suisses de l'étranger, présidé par M. Alfred Weber, ancien président du Conseil national, composé de huit membres, auquel appartient M. Marcel Gehrig, Président de la Fédération des Sociétés suisses de Marseille, fera une entorse à ses traditions en tenant sa réunion d'automne hors de Suisse, à Marseille, du 12 au 15 novembre prochain.

Les travaux de rénovation de la grande salle, au coût desquels l'organisation des Suisses de l'étranger a participé pour une somme importante, seront alors achevés. Nous aurons ainsi le plaisir de faire les honneurs de ce local à ces personnalités.

#### Foire de Marseille

#### Importante participation suisse

La Section du Sud-Est de la Chambre de Commerce suisse en France organisera, cette année, le stand de notre pays à cette manifestation économique importante.

L'horlogerie sera thématiquement présentée

pour la première fois dans une foire française.

Il est à souhaiter que les efforts entrepris soient couronnés de succès.

#### Suisses de Marseille ou de l'arrondissement consulaire A D H E R E Z

à la Société suisse de Bienfaisance pour lui permettre d'aider nos compatriotes en difficultés dans douze départements. Le « Rapport annuel », édité chaque année, vous sera adressé sans frais. Outre le résumé de l'activité des sociétés, il contient les dispositions légales essentielles qui vous intéressent.

Que vous soyez double-national ou Suisse uniquement, la porte est ouverte à toute demande d'aide ou de renseignement.

Cotisation bien modeste de 20.— F par an.

Ecrivez à la Société suisse de Bienfaisance, 7, rue d'Arcole, 13006 Marseille

#### Société de Bienfaisance Helvetia

##### Célébration du 1<sup>er</sup> Août

le dimanche 2 Août à partir de 11 heures

au Foyer communal  
de Saint-Siffret (près d'Uzès)

Voir carte Michelin 80.

Pour tous renseignements s'adresser à :

M. S. Meylan La Charavine 84 Orange

Tél. : (90) 34.05.42

ou à

M. P. Beauverd 30700 Uzès

Tél. : (66) 22.38.77

#### Assemblée d'automne

Nous l'annonçons d'avance. Elle aura lieu à Sète, notre nouveau membre du Comité, M. Barthes s'est aimablement offert à l'organiser le dimanche 4 Octobre. Lieu de la réunion : Lazaret de Sète, d'autres précisions seront données dans les convocations. Il est prévu de se réunir à 11 heures, un repas à 50 F, et un ordre du jour habituel.

Rappelons qu'il n'est pas indispensable de faire partie de la Société pour participer à nos séances. Tous renseignements peuvent être obtenus auprès de notre dévoué Président :

Samuel Meylan, La Chavarine  
84 Orange  
Tél. (90) 34.05.42  
ou du soussigné :  
Pierre Beauverd, 30700 Uzès.  
Tél. : (66) 22.38.77.

#### Restauration de la Salle d'honneur de la Maison suisse à Marseille

La Fédération des Sociétés suisses de Marseille est heureuse de vous annoncer, en plublant la troisième liste des donateurs, que le total des fonds recueillis à ce jour (13 mai) atteint la somme de 144 675.— F

Le but est bien prêt d'être atteint ; encore un effort et nous pourrons achever les travaux qui ont commencé le 27 avril dernier.

Mmes, Mles, M.

Aepli Pius	Ajaccio
Albaret Antonin	La Garde
Amblard Fernande	Marseille
Eglise protestante Suisse	Marseille
Billeter Edmond	Marseille
Bolomey R.	Marseille
Bourgeois C.	Marseille
Bourgnon Etienne	Hanoï
Braun Mireille	Montpellier
Bulliard François	Lunel
Chambre de Com. Suisse	Paris
Conversy Hélène	Ille-sur-Tet
Dammann Gérard	Marseille
Faure Suzanne	Marseille
Fellay Jean	Hyères
Frasserens André	Le Lavandou
Geneyne Raymond	Port Grimaud
Graf Rose	Rousset
Guillaume Robert	Carnoux-en-Provence
Hänsli Walter	Marignane
Hensch Ernest	Marseille
Hillairet Jean	Marseille
Hofmann Walter	Arles
Hofmann Luc	Le Rove
Ingendahl Kurt	Marseille
Jauffret François	Marseille
Jauffret Thierry	Marseille
Visentin Catherine	Genève
Mourguet d'Algues Pierrette	Genève
Mourguet d'Algues Georges	Genève
Mourguet d'Algues Danielle	Genève
De Planta Edmée	Paris
Mourguet d'Algues J.-G.	Genève
Mourguet d'Algues P.-Y.	Genève
Jeannet Pierre	Abignon
Kammermann Bernard	Cassis
Keller Roland	Marseille
Keifer Werner	La-Londe-Les-Maures
Leandri Marcel	Marseille
Martin Madeleine	Aix-en-Provence
Magid Maurice	Entrevaux
Maradan Peter	Lausanne
Montandon René	Marseille
Perrin Roger	Cassis
Piccin Priska	Aix-en-Provence
Reichert Charles	Marseille
Robert François	Les Mages
Roethlisberger Renée	Marseille
Rossier Gustave	Marseille
Schira Noëlie	Marseille
Schlegel Rose-Marie	Sète
Soc. suisse Bienfaisance	Avignon
Tanner Louis	Simiane
Vivien André	Montpellier
Vivien Denis	Carpentras
Winterthour Assurances	Marseille

#### CORSE

Agence consulaire de Suisse  
M. Pius Aepli  
Résidence les Cactus  
Parc Berthault  
20000 AJACCIO  
Tél. : (95) 21.19.46

## NICE



### Adresse du Consulat :

4, avenue Georges Clemenceau, 06000 Nice  
Tél. : 88.85.09 (2 lignes groupées)  
C.C.P. 51 — 29 P — Marseille

Le Consulat de Suisse à Nice a le grand regret de faire part à ses compatriotes du décès de

**M. Alexandre Meyer**  
en sa 80<sup>e</sup> année. Rappelons que M. Meyer était l'ancien directeur de l'Office National Suisse du Tourisme à Nice.  
Son décès survenu le 10 février 1981 laisse un vide dans notre colonie où il était fort estimé.

### Société suisse de Secours de Nice

Notre Assemblée générale annuelle qui a eu lieu à l'Hôtel Aston le samedi 21 Mars 1981, a revêtu cette année une importance particulière.

En effet, cette date a coïncidé avec l'entrée en fonction de Monsieur le Consul de Suisse à Nice. Nous avons eu le grand plaisir de faire la connaissance de M. et Mme Piachaud, qui ont bien voulu honorer de leur présence notre assemblée.

Après les paroles de bienvenue prononcées par notre Président, M. Lambelet du Gay, M. Piachaud nous a fait part, au cours de sa réponse, de sa joie d'être parmi nous, ainsi que de son très vif désir d'aider au resserrement des liens de notre colonie, en favorisant l'élargissement de nos Sociétés. Nous souhaitons à M. et Mme Piachaud un agréable et bon séjour à Nice.

C'est avec émotion que l'Assemblée a observé une minute de silence, à la mémoire des membres décédés au cours de l'année passée, et plus particulièrement à celle de M. Paul Lambelet du Gay, père de notre Président disparu le 13 Mars.

Installé à Nice depuis 1918, il y fonda l'Agence suisse bien connue, et, était membre de nos sociétés, depuis plusieurs dizaines d'années.

La colonie suisse de Nice perd un ami, les membres de la Société suisse renouvellent à Monsieur le Président et à sa famille, leurs condoléances attristées.

L'Assemblée a transféré le siège de notre association au 21, rue Berlioz, siège pour lequel elle a voté un crédit de travaux d'emménagements à effectuer.

L'assemblée a pris acte avec regret de la démission de M. Ch. Fontana, qui retourne au Pays et lui a conféré l'honorariat, ainsi que ses vœux.

Au cours des votes qui ont suivi, elle a réélu le bureau sortant, en accueillant un nouveau membre, M. Erwin Sutter.

La seconde partie de l'après-midi fut consacrée à la projection de films aimablement mis à disposition par le Secrétariat des Suisses à l'étranger, ainsi qu'une très étonnante projection de diapositives filmées et montées par M. et Mme Bernardy que nous remercions.

Puis la journée se termina par un repas qui réunit autour de M. le Consul et Mme Piachaud, la majorité des participants.

Le vendredi 17 avril, Monsieur le Consul et des représentants de notre Comité se sont rendus chez Mme Adrienne Cludius pour fêter, comme il est de tradition, sa centième année.

Les bras chargés de fleurs et de douceurs, ils furent heureux d'être aimablement reçus par une alerte centenaire, à qui nous renouvelons nos meilleurs vœux.

Nos prochaines manifestations après une raclette le 30 avril, et un méchoui à Roussillon le 17 Mai, une sortie est prévue à Hyères le 21 Juin.

Le Comité

### Société suisse de Secours de Cannes

#### Repas des personnes âgées

Grâce au dynamisme de notre présidente ainsi que de son comité, un repas a été offert à nos sociétaires âgés de plus de 80 ans au « Sofitel-Méditerranée » ; ce fut l'occasion de retrouvailles émouvantes, qui nous permit de souhaiter longue vie à notre doyen M. Barblanc.

Nous eûmes d'autre part l'agréable surprise de faire connaissance, avec notre nouveau consul accompagné de Mme Piachaud qui nous fit part de sa joie de se trouver au sein de notre colonie, au cours d'une brève mais touchante allocution.

Un excellent repas s'ensuivit et tous se séparèrent heureux de l'agréable après-midi passé ensemble.

**Amicale de Fréjus Saint-Raphaël et du Var**  
Siège social : Hôtel Suisse avenue Valescure 83700 SAINT RAPHAEL  
Nous avons appris avec peine la mort de

#### M. Jérémie Loichot

Membre de notre Amicale depuis de nombreuses années, survenu le 17 février 1981 à Roquebrune-S/S/Argens.

Sa disparition a été ressentie avec infiniment de peine par tous nos compatriotes. Nous exprimons à Mme Loichot ainsi qu'à toute sa famille, notre bien vive et respectueuse sympathie dans le deuil douloureux qui les frappe.

Le Comité

### Lundi 27 avril

Réunion statutaire au Caveau pour le renouvellement du bureau

Décision à prendre pour la sortie de printemps, ainsi que la célébration de la Fête du 1<sup>er</sup> Août, qui se fera très probablement, avec nos amis Niçois et Monégasque à Nice. Nous comptons donc sur votre présence pour prendre toutes nos dispositions. Le Comité vous en remercie par avance.

### Comité de Bienfaisance de la colonie suisse de Monaco

Lors de son Assemblée générale tenue dans les Salons de l'hôtel Beach Plaza le 21 Mars 1981, la Colonie suisse a élu son bureau pour l'année 1981 :

Président : M. François Rumpf

Vice-président : M. Serge de Rham.

Secrétaire : Mme Marie-Thérèse Dafflon.

Trésorier : M. Alain Couvreu de Deckesberg.

Membres : MM. Michel et Reinhart

et Roger Bollag.

Une cinquantaine de personnes ont assisté à cette Assemblée suivie d'un apéritif offert par M. Grass, compatriote et directeur de l'hôtel Beach-Plaza, et d'une délicieuse choucroute.

Les traditionnels apéritifs du dernier jeudi du mois continuent à rassembler les Suisses de Monaco. Il est prévu une sortie de printemps au mois de Juin.

La colonie suisse de Monaco a appris avec plaisir la nomination d'un de ses membres fidèle, M. Bruno Ingold, au grade d'Officier de la Légion d'Honneur, distinction qui lui a été remise par le Consul général de France, dans les salons de la Résidence le 7 Avril 1981. Nous lui réitérons nos plus vives félicitations.

### Rappel

Adresse de la Colonie suisse de Monaco

2, avenue de Grande-Bretagne  
MC Monte-Carlo

Tél. : 50.50.75

(M. François Rumpf et Mme Dafflon)

Le Comité